

ДЕКЛАРАЦІЯ
про відповідність

Товариство з обмеженою відповідальністю «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ», вул. Пшенична, буд. № 9, 03134, Київ, Україна, код ЄДРПОУ 39473010 (доручення «ITALTHERM Srl», Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія)

(повне найменування виробника приладу, або його уповноваженого представника, або постачальника, місцезнаходження та коди згідно ЄДРПОУ)

в особі директора БЕРНАДСЬКОГО Віктора

(посада, прізвище, ім'я та по батькові виробника, уповноваженого представника, постачальника)

підтверджує, що коефіцієнт корисної дії котлів газових стандартних для опалення та одержання гарячої води з відкритою камерою згоряння торгівельної марки «RÖDA», моделей:

MICRA DUO OC 18	MICRA DUO OC 18 2
MICRA DUO OC 24	MICRA DUO OC 24 2
MICRA DUO OC 28	MICRA DUO OC 28 2

Код УКТЗЕД 8403 10 90

що випускаються фірмою «ITALTHERM Srl», Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія за EU Gas Appliances Regulation (EU/2016/426), EN 15502-1:2012+A1:2015, EN 15502-2-1:2012

(назва та позначення технічної документації)

відповідає Технічному регламенту водогрійних котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі (ПКМУ від 27.08.2008 р. № 748), згідно з

ДСТУ EN 15502-1:2017 (EN 15502-1:2012 + A1:2015, IDT) Котли опалювальні на газовому паливі. Частина 1. Загальні вимоги та випробування

ДСТУ EN 297:2005 Котли газові центрального опалення. Котли типу B11 і B11BS з атмосферними пальниками номінальною тепловою потужністю не більше 70 кВт (EN 297:1994/A5:1998, IDT).

(назва нормативних документів (за наявності))

Технічна документація на котли відповідно до вимог Технічного регламенту в наявності.

Протокол випробувань приладів (складових частин приладів): № 156/20 ВКОВ від 03.08.2020 р. ВЦ ДП «СВЦОО» (атестат про акредитацію № 20122 від 17.04.2020 р.)

03150, м. Київ, вул. Загородня, 15, (юридична адреса) / 03045, м. Київ, вул. Плещеева, 10 (фактична адреса)

(номер протоколу, дата його оформлення, найменування та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності)

Сертифікат експертизи типу приладів (складових частин приладу):

№ UA.TR.012.C.0471-20 від 12 серпня 2020 р. терміном дії до 11 серпня 2030 р.

виданий ООВ Державного підприємства «Сертифікаційний випробувальний центр опалювального обладнання» (ДП «СВЦОО») 3150, м. Київ, вул. Загородня, 15, (юридична адреса) / 03045, м. Київ, вул. Плещеева, 10 (фактична адреса).

Номер призначеного органу з відповідності № UA.TR.012

(назва та місце знаходження призначеного органу з оцінки відповідності)

Декларацію складено під підписом відповідальності уповноваженого представника Товариства з обмеженою відповідальністю «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ», код ЄДРПОУ 39473010

Директор

(посада)

М.П.

04.11.2021

(дата)



Віктор БЕРНАДСЬКИЙ

(ініціали та прізвище)



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Прилад або арматура/модель приладу або арматури (назва продукції, позначення типу, номер партії чи серійний номер)

Котли газові стандартні для опалення та одержання гарячої води з відкритою камерою згорання торгівельної марки «RÖDA»,

Категорія приладів - П₂НЗР,

Тип газу: G20, тиск подачі - 1,7 кПа, G31, тиск подачі - 3,0 кПа

Код УКТЗЕД 8403 10 90

2. Найменування та місцезнаходження виробника, у разі потреби — також його уповноваженого представника:

Виробник: «ITALTHERM Srl», Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

Уповноважений представник: Товариство з обмеженою відповідальністю «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ», вул. Пшенична, буд. № 9, 03134, Київ, Україна, код ЄДРПОУ 39473010

3. Ця декларація видана під відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації (ідентифікація апаратури, яка дає змогу забезпечити її простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеної апаратури):

Котли газові стандартні для опалення та одержання гарячої води з відкритою камерою згорання торгівельної марки «RÖDA» теплопродуктивністю від 18 кВт до 28 кВт, моделей:

MICRA DUO OC 18

MICRA DUO OC 24

MICRA DUO OC 28

MICRA DUO OC 18 2

MICRA DUO OC 24 2

MICRA DUO OC 28 2

Категорія приладів - П₂НЗР,

Тип газу: G20, тиск подачі - 1,7 кПа, G31, тиск подачі - 3,0 кПа

Код УКТЗЕД 8403 10 90

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам відповідних технічних регламентів:

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814),

Технічного регламенту водогрійних котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі (ПКМУ від 27.08.2008 р. № 748),

Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання (ПКМУ від 16.12.2015 р. № 1067),

Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (ПКМУ від 16.12.2015 р. № 1077)

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність

- з екології та безпеки

ДСТУ EN 15502-1:2017 (EN 15502-1:2012 + A1:2015, IDT) Котли опалювальні на газовому паливі. Частина 1. Загальні вимоги та випробування

ДСТУ EN 297:2005 Котли газові центрального опалення. Котли типу B11 і B11BS з атмосферними пальниками номінальною тепловою потужністю не більше 70 кВт (EN 297:1994/A5:1998, IDT).

- з електробезпеки:

ДСТУ EN 60335-1:2015 (EN 60335-1:1994/A1:1996, IDT) Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги

ДСТУ EN 60335-2-102:2015 (EN 60335-2-102:2006, IDT) Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 2-102. Додаткові вимоги до приладів спалювання газу, рідкого й твердого палива, що мають електричні з'єднання

- з електромагнітної сумісності:

ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A2:2011, IDT) Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад,

ДСТУ EN 55014-2:2017 (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT) Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливість до завад

ДСТУ EN 61000-3-2:2016 (EN 61000-3-2:2014, IDT) Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше ніж 16 А на фазу) (EN 61000-3-2:2014, IDT),

ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT) Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Норми. Нормування флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання для устаткування з номінальним струмом силою не більше 16А

7. Призначений орган з оцінки відповідності Державного підприємства «Сертифікаційний випробувальний центр опалювального обладнання» (ДП «СВЦОО») 03150, м. Київ, вул. Загородня, 15 (юридична адреса)/03045, м. Київ, вул. Плещеева, 10 (фактична адреса).

Номер призначеного органу з оцінки відповідності № UA.TR.012

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав оцінку відповідності за модулями В+D

(опис виконаних робіт)

та видав сертифікат експертизи типу:

№ UA.TR.012.C.0471-20 від 12 серпня 2020 р. терміном дії до 11 серпня 2030 р.

8. Додаткова інформація: продукція виготовляється серійно «ITALTHERM Srl», Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

протокол випробувань № 156/20 ВКОВ від 03.08.2020 р. ВЦ ДП «СВЦОО» (атестат про акредитацію № 20122 від 17.04.2020 р.)

Підписано від імені та за дорученням

«ITALTHERM Srl»,

Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

Товариством з обмеженою відповідальністю

«ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ»»,

вул. Пшенична, буд. № 9, 03134, Київ,

Україна, код ЄДРПОУ 39473010

04.11.2021 р.

(місце та дата видання)

БЕРНАДСЬКИЙ Віктор, директор

(прізвище, ім'я та по батькові, посада)



(підпис)





ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО
“СЕРТИФІКАЦІЙНИЙ ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР
ОПАЛЮВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ” (ДП “СВЦОО”)



10024
ДСТУ EN ISO/IEC 17065

СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ

СЕРТИФИКАТ ЭКСПЕРТИЗИ ТИПА / TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Зареєстровано в Реєстрі ООВ ДП “СВЦОО” за № UA.TR.012.C.0471-20
Зарегистрирован в Реестре органа по оценке соответствия под № /
Registered at the Record of conformity assessment body under №

Термін дії з 12 серпня 2020 р. по 11 серпня 2030 р.

Срок действия/ Term of validity

Сертифікат видано

Сертификат выдан /
Certificate is issued to

«ITALTHERM Srl»,
Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

Продукція

Продукция /
Production

Котли газові стандартні для опалення та одержання
гарячої води з відкритою камерою згоряння
торгівельної марки «RÖDA», (моделі згідно додатку),
Категорія приладів - П₂НЗР,
Тип газу: G20, тиск подачі - 1,7 кПа,
G31, тиск подачі - 3,0 кПа

8403 10 90

Код УКТЗЕД, ДК 016/
Код УКТ ВЭД, ДК 016/
UKT ZED code, DK 016

Код ДКПП/ Код ГКПУ/
DKPP code

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям /
Complies with the requirements

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі
(ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814), Технічного регламенту водогрійних
котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі (ПКМУ
від 27.08.2008 р. № 748), Технічного регламенту з електромагнітної
сумісності обладнання (ПКМУ від 16.12.2015 р. № 1077),
ДСТУ EN 15502-1:2017 (EN 15502-1:2012 + A1:2015, IDT),
ДСТУ EN 297:2005, ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006;
EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A2:2011, IDT), ДСТУ EN
55014-2:2017 (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT), ДСТУ EN
61000-3-2:2016 (EN 61000-3-2:2014, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN
61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT)

Виробник

Производитель /
Producer

Місце виробництва

Место производства /
Place of production

«ITALTHERM Srl»,
Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

«ITALTHERM Srl»,
Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

Додаткова інформація

Дополнительная информация /
Additional information

Опис моделей міститься в додатку до сертифікату

Сертифікат видано органом

з оцінки відповідності

Сертификат выдан органом оценки соответствия /
Certificate is issued by the conformity assessment body

ООВ ДП “СВЦОО”, Україна,
03150, м. Київ, вул. Загородня, 15 (юридична адреса),
03045, м. Київ, вул. Плещесва, 10 (фактична адреса).
Номер призначеного ООВ № UA.TR.012
Контактний телефон +38044-360-80-98, +38044-259-46-24

На підставі

На основании /
On the grounds of

Протоколів № 156/20 ВКОВ від 03.08.2020 р. ВЦ ДП «СВЦОО» (атестат
про акредитацію № 2Н122 від 17.04.2020 р.), № 20-0209-01 від 07.08.2020 р.
ВП “ВЦ ЛОРТА” (атестат про акредитацію № 20042 від 14.07.2019 р.);
звіту про оцінку № 119/20 від 10.08.2020 р.; висновку № 119-Р/20
від 10.08.2020 р.

Керівник органу з оцінки відповідності

Руководитель органа по оценке соответствия /
Director of the conformity assessment body

М. П. / Stamp 14315701



А.П. Олефіренко

Чинність сертифіката можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на:
Действие сертификата можно проверить в базе данных органа оценки соответствия, размещенной на:
Validity of the Certificate can be checked on the base of data of the conformity assessment body, which is loaded at:

www.sveoo.kiev.ua



ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО
«СЕРТИФІКАЦІЙНИЙ ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР
ОПАЛЮВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ» (ДП «СВЦОО»)



10024
ДСТУ EN ISO/IEC 17065

ДОДАТОК ДО СЕРТИФІКАТУ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ ЭКСПЕРТИЗЫ ТИПА / ATTACHMENT TO THE TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Зареєстровано в Реєстрі ООВ ДП «СВЦОО» за № UA.TR.012.C.0471-20
Зарегистрирован в Реестре органа по оценке соответствия под № /
Registered at the Record of conformity assessment body under №

Котли газові стандартні для опалення та одержання гарячої води з відкритою камерою згоряння
торгівельної марки «RÖDA» теплопродуктивністю від 18 кВт до 28 кВт, моделей:

MICRA DUO OC 18

MICRA DUO OC 18 2

MICRA DUO OC 24

MICRA DUO OC 24 2

MICRA DUO OC 28

MICRA DUO OC 28 2

Керівник органу з оцінки відповідності
Руководитель органа по оценке соответствия /
Director of the conformity assessment body
M.P. Stamp



А.П. Олефіренко

Чинність сертифіката можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на:
Действие сертификата можно проверить в базе данных органа оценки соответствия, размещенной на:
Validity of the Certificate can be checked on the base of data of the conformity assessment body, which is loaded at:

www.svcoo.kiev.ua



ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО
«СЕРТИФІКАЦІЙНИЙ ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР
ОПАЛЮВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ» (ДП «СВЦОО»)



СЕРТИФІКАТ

10024
ДСТУ EN ISO/IEC 17065

про оцінку відповідності системи управління якістю вимогам
Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814),
Технічного регламенту водогрійних котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі (ПКМУ
від 27.08.2008 р. № 748), (модуль D, відповідність типу на основі забезпечення якості виробничого процесу) /
про оцінку соответствия системы управления качеством требованиям
Технического регламента приборов, работающих на газообразном топливе (ПКМУ от 04.07.2018 г. № 814),
Технического регламента водогрейных котлов, работающих на жидком или газообразном топливе (ПКМУ от 27.08.2008 г.
№ 748), (Модуль D, соответствие типа на основе обеспечения качества производственного процесса) /
on assessment of compliance of the quality management system with the requirements
Technical regulations for devices operating on gaseous fuel (PKMU dated 04.07.2018 No. 814)
Technical Regulations for water heating boilers, which are used to work on a rare gas-like fired boiler (PKMU dated 27.08.2008
No. 748), (module D, conformity to type based on quality assurance of the production process)

Зареєстровано в Реєстрі ООВ ДП «СВЦОО» за № UA.TR.012.C.0377-21
Зарегистрирован в Реестре органа по оценке соответствия под № /
Registered at the Record of conformity assessment body under №

Термін дії з 04 листопада 2021 р. по 03 листопада 2024 р.
Срок действия/ Term of validity

Сертифікат видано «ITALTHERM Srl»,
Сертификат выдан / Certificate is issued to Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

Цим сертифікатом посвідчується, що процес виробництва продукції (код УКТЗЕД 8403 10 90) та його моніторинг забезпечують відповідність виготовленої продукції типу, описаному в сертифікатах експертизи типу на дану продукцію відповідно до вимог: модуля D вимогам пунктів 20-24 додатка 2 Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814)

Продукція Котли газові стандартні для опалення та одержання гарячої води
Продукция / Production з відкритою та закритою камерами згоряння;
котли газові конденсаційні для опалення та одержання гарячої води
торгівельної марки «RÖDA»

Виробник «ITALTHERM Srl»,
Производитель / Producer Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

Місце виробництва «ITALTHERM Srl»,
Место производства / Place of production Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія

Додаткова інформація Система управління якістю виробника підлягає нагляду під
Дополнительная информация / Additional information відповідальність призначеного органу з метою перевірки виконання
виробником обов'язків, пов'язаних із забезпеченням функціонування
схваленої системи управління якістю проводиться не рідше одного разу
на два роки

Сертифікат видано ООВ ДП «СВЦОО», Україна,
органом 03150, м. Київ, вул. Загородня, 15 (юридична адреса),
з оцінки відповідності 03045, м. Київ, вул. Плещесєва, 10 (фактична адреса).
Сертификат выдан органом Номер призначеного ООВ № UA.TR.012
оценки соответствия / Контактний телефон: +38044-360-80-98, +38044-259-46-24
Certificate is issued by the conformity assessment body

На підставі Звіту про оцінку № 141-1-D/21 від 01.11.2021 р. за модулем D
На основании / On the ground of

Керівник органу з оцінки відповідності
Руководитель органа по оценке соответствия /
Director of the conformity assessment body

М. П. ДП «СВЦОО»
код 14315701

А.П. Олефіренко

Циність сертифіката можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на:
Действительность сертификата можно проверить в базе данных органа оценки соответствия, размещенной на:
Validity of the Certificate can be checked on the base of data of the conformity assessment body, which is loaded at:

www.svcoo.kiev.ua



ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО
«СЕРТИФІКАЦІЙНИЙ ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР
ОПАЛЮВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ» (ДП «СВЦОО»)



10024
DСТV EN ISO/IEC 17065

ДОДАТОК ДО СЕРТИФІКАТУ

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ / ATTACHMENT TO THE CERTIFICATE
про оцінку відповідності системи управління якістю вимогам

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814),
Технічного регламенту водогрійних котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі (ПКМУ
від 27.08.2008 р. № 748), (модуль D, відповідність типу на основі забезпечення якості виробничого процесу)

До сертифікату, що зареєстрований в Реєстрі ООВ ДП «СВЦОО» за №
К сертифікату, зареєстрованому в Реєстрі органа по оцінці відповідності под № /
To certificate registered at the Record of conformity assessment body under №

UA.TR.012.C.0377-21

Рішення:

Усі прийняті виробником елементи, вимоги та положення системи управління якістю систематично і упорядковано задокументовані у вигляді політик, процедур та інструкцій, викладених у письмовій формі. Документація стосовно системи управління якістю повинна забезпечувати однозначне тлумачення програм, планів, настанов і записів щодо якості.

Зазначена документація містить, зокрема, належний опис:

цілей у сфері якості та організаційної структури, обов'язків і повноважень керівництва стосовно якості продукції;

відповідних методів виробництва, контролю якості та забезпечення якості, процесів і системних заходів, які будуть застосовуватися;

досліджень і випробувань, які будуть проводитися до, під час та після виробництва, а також періодичності їх проведення;

записів щодо якості виробничого процесу та/або продукції (протоколи контролю та результати випробувань, дані калібрувань, звітів про кваліфікацію відповідного персоналу тощо);

засобів моніторингу, за допомогою яких досягається необхідний рівень якості продукції, та ефективного функціонування системи управління якістю.

В ході оцінки системи управління якістю підтверджена відповідність вимогам національних стандартів з переліку національних стандартів та спроможності виробника ідентифікувати вимоги Технічних регламентів та проводити необхідні дослідження для забезпечення відповідності продукції таким вимогам.

Система управління якістю «ITALTHERM Srl», Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія, для виробництва, контролю та випробувань готової продукції, схвалена згідно з пунктами 20-24 додатка 2 Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814), модуль D, та підлягає нагляду під відповідальністю призначеного органу згідно з пунктами 25-28 додатка 2 цього Технічного регламенту.

Виробник має право під час маркування перед введенням продукції в обіг на виконання пункту 29 додатка 2 регламенту наносити ідентифікаційний номер призначеного органу ООВ ДП «СВЦОО» - № UA.TR.012.

За результатами перевірки визнано, що котли газові стандартні для опалення та одержання гарячої води з відкритою та закритою камерами згорання; котли газові конденсаційні для опалення та одержання гарячої води торгівельної марки «RÖDA» виробництва «ITALTHERM Srl», Via S.D'Acquisto, 10, 29010 Pontenure (PC), Італія, відповідають описаним в сертифікатах експертизи типу UA.TR.012.C.0471-20, UA.TR.012.C.0472-20, UA.TR.012.C.0473-20 з додатками та вимогам Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (ПКМУ від 04.07.2018 р. № 814), Технічного регламенту водогрійних котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі (ПКМУ від 27.08.2008 р. № 748) до зазначеної продукції.

Система управління якістю забезпечує відповідність обладнання типу, описаному в сертифікатах експертизи типу та вимогам Технічних регламентів, що застосовуються до них.

Керівник органу з оцінки відповідності

Руководитель органа по оценке соответствия /

Director of the conformity assessment body

М.П. Ідентифікаційний
№ 14315701

А.П. Олефіренко

Чинність сертифіката можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на:

Действие сертификата можно проверить в базе данных органа оценки соответствия, размещенной на:

Validity of the Certificate can be checked on the base of data of the conformity assessment body, which is loaded at:

www.svcoo.kiev.ua